

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2006 — 3492

[C – 2006/33081]

29. JUNI 2006 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 21. Oktober 1992 zur Schaffung der Basiskonzertierungsausschüsse der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Beamten dieser Behörden, wie abgeändert;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Beamten dieser Behörden, wie abgeändert;

Auf Grund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 21. Oktober 1992 zur Schaffung der Basiskonzertierungsausschüsse der Deutschsprachigen Gemeinschaft, wie abgeändert;

Auf Grund des begründeten Gutachtens des übergeordneten Basiskonzertierungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 12. Juni 2006;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten zuständig für das Personal;

Nach Beratung,

Beschließt:

Abänderungsbestimmung

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 21. Oktober 1992 zur Schaffung der Basiskonzertierungsausschüsse der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird ein Punkt G mit folgendem Wortlaut eingeführt:

«G. Basiskonzertierungsausschuss für die Personalmitglieder der autonomen Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Präsident: der für das Unterrichtswesen zuständige Minister».

In-Kraft-Treten

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Durchführung

Art. 3 - Der Ministerpräsident, zuständig für das Personal, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 29. Juni 2006

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2006 — 3492

[C – 2006/33081]

29 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 21 octobre 1992 portant création des Comités de concertation de base de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, tel que modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 21 octobre 1992 portant création des Comités de concertation de base de la Communauté germanophone, tel que modifié;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation de la Communauté germanophone, rendu le 12 juin 2006;

Sur la proposition du Ministre-Président, compétent en matière de Personnel;

Après délibération,

Arrête :

Disposition modificative

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 21 octobre 1992 portant création des Comités de concertation de base de la Communauté germanophone, il est inséré un point G, libellé comme suit :

« G. Comité de concertation de base pour les membres du personnel de la haute école autonome en Communauté germanophone;

Président : le Ministre compétent en matière d'Enseignement. »

Entrée en vigueur

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Exécution

Art. 3. Le Ministre-Président, compétent en matière de Personnel, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 29 juin 2006.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux
K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3492

[C - 2006/33081]

29 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 21 oktober 1992 tot inrichting van de Basisoverlegcomités van de Duitstalige Gemeenschap

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 21 oktober 1992 tot inrichting van de Basisoverlegcomités van de Duitstalige Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het hoog overlegcomité van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 12 juni 2006;

Op de voordracht van de Minister-President bevoegd inzake Personeel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Wijzigingsbepaling

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 21 oktober 1992 tot inrichting van de Basisoverlegcomités van de Duitstalige Gemeenschap wordt een punt G ingevoegd, luidend als volgt :

« G. Basisoverlegcomité voor de personeelsleden van de autonome hogeschool in de Duitstalige Gemeenschap;

Voorzitter : de Minister bevoegd inzake Onderwijs. »

Inwerkingtreding

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Uitvoering

Art. 3. De Minister-President, bevoegd inzake Personeel, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 29 juni 2006.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen
K.-H. LAMBERTZ